

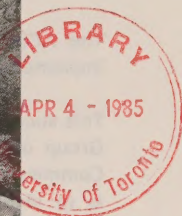
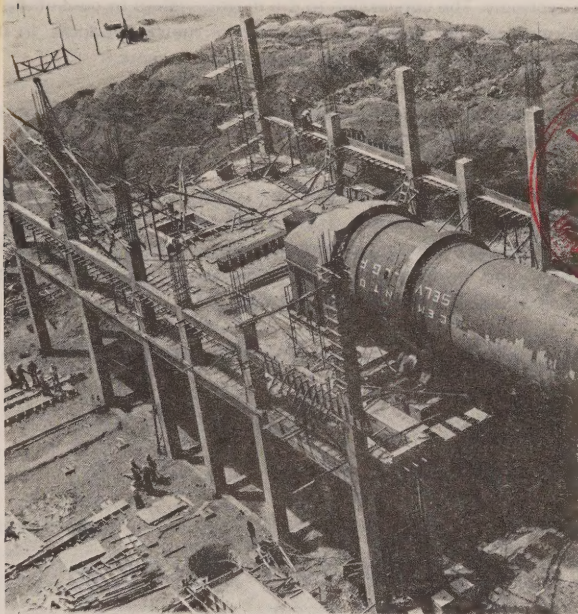


Metric Commission
Canada

Commission du système
métrique Canada

Gouvernement
Public

CANADIAN ENGINEERS ABROAD STIMULATE THE ECONOMY AT HOME



The kiln and clinker cooler section at Selvalegre cement plant in Ecuador.

The Association of Consulting Engineers of Canada (ACEC) is a national non-profit business organization founded in 1925 under a Federal Charter. The ACEC represents more than 875 member-firms operating across Canada with over 75 different fields of specialization.

During the last two decades the professional reputation earned by the ACEC member-firms has created a twenty fold increase in the demands for their services by countries beyond Canada's borders. The ACEC and its member-firms' activities in international markets are prompted through participation in, and/or in co-operation with, organizations such as the International Federation of Consulting Engineers (FIDIC), CIDA and the World Bank amongst other international institutions. Working in international markets requires a great deal of accommodation and adaptation to changing policies and practices in Canada and abroad.

CAI
MC
-2005

3 1761 11766429 2



Engineering consultants rely heavily on the exportation of their services. In 1977, 17 % (\$200 million) of total billings were derived from abroad.

The ACEC estimates that one million dollars worth of consulting work generates sales of five million dollars worth of goods and services in other sectors of the Canadian economy. The conversion to the metric system by consulting engineers therefore increases the demand in Canada for metric products. In this way it stimulates many other sectors of the economy to convert.

The ACEC strongly feels that conversion to the metric system should be implemented rapidly and efficiently.

This success story has been identified as a result of the activities of the Working Group on Metric Export/Import Trade. Formed in 1975 from within Metric Commission Canada's Steering committees, this working group's stated objective is to identify and disseminate information about existing and future trade opportunities arising out of metric conversion.

Additional information on this association and its operation may be obtained from:

Association of Consulting Engineers of Canada
130 Albert Street, Suite 616
Ottawa, Ontario
K1P 5G4

Telex: 0534943
Telephone: (614) 236-0569

Les ingénieurs-conseils comptent beaucoup sur l'exportation de leurs services. En 1977, 17 % (\$200 millions) du chiffre d'affaires provenait de contrats à l'étranger.

Selon, l'ACIC, un contrat d'un million de dollars génère des ventes de biens et de services de l'ordre de cinq millions de dollars dans d'autres secteurs de l'économie canadienne. La conversion au système métrique des ingénieurs-conseils augmente donc la demande au Canada pour des produits métriques. De cette façon, elle stimule la conversion dans de nombreux autres secteurs de l'économie. L'ACIC croit fermement que la conversion au système métrique doit être mise en oeuvre rapidement et efficacement.

Cette réussite a été relevée par le Groupe de travail chargé de l'exportation/importation en unités métriques. Formé en 1975 de représentants des comités directeurs de la Commission du système métrique Canada, le groupe de travail a comme objectif principal de déterminer et de faire ressortir les possibilités actuelles et futures qu'offre la conversion au système métrique.

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à:

L'Association des ingénieurs-conseils du Canada

130, rue Albert, pièce 616

Ottawa (Ontario)

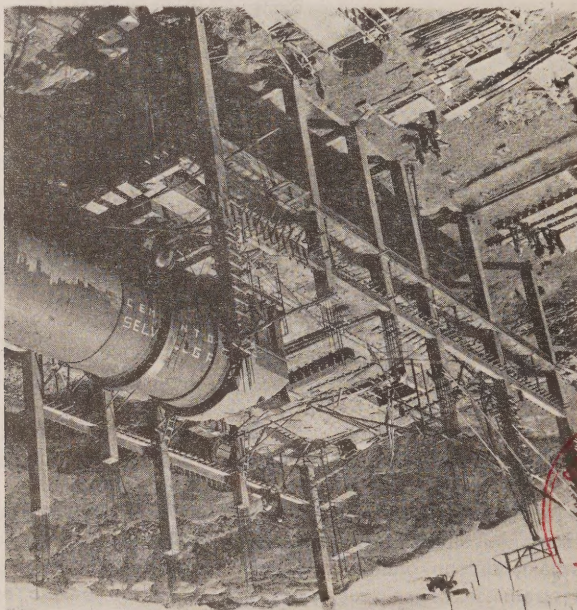
K1P 5G4

Telex: 0534943

Téléphone: (613) 236-0569

LE SUCCÈS DES INGÉNIEURS CANADIENS À L'ÉTRANGER STIMULE L'ÉCONOMIE NATIONALE

Commission du système
métrique Canada
Metric Commission
Canada



Le four et la section de refroidissement du clinker de la cimenterie de Selvaigre en Équateur.

L'Association des ingénieurs-conseils du Canada (AICC) est un organisme national à but non lucratif, fondé en 1925 en vertu d'une charte fédérale. L'AICC représente plus de 875 sociétés-adhérentes de tout le Canada, spécialisées dans plus de 75 domaines.

Au cours des deux dernières décennies, la réputation professionnelle des sociétés-adhérentes de l'AICC a multiplié par vingt la demande de leurs services dans les pays étrangers. Les activités de l'AICC ou de ses sociétés-adhérentes sur les marchés internationaux se font en participation ou en collaboration avec des organisations comme la Fédération internationale des ingénieurs-conseils (FIDIC), l'ACDI et la Banque mondiale pour n'en nommer que quelques-unes. Afin de travailler sur les marchés mondiaux, il faut pouvoir s'adapter à des politiques et à des méthodes différentes de celles du Canada.